



(上册)

古希腊罗马 神话十日谈

[世界名画插图本]

首部为中国人量身定做的西方神话读本

孙 涛◎编著

路必通罗马 神必称希腊
指点“洋神仙” 笑谈“古神话”
十日说尽诸神事 千年经典再翻新



 南方日报出版社
NANFANG DAILY PRESS

孙 涛◎编

I545.73/6

:1

2008

上
册

古希腊罗马
神话十日谈

[世界名画插图本]



南方日报出版社
NANFANG DAILY PRESS

图书在版编目 (CIP) 数据

古希腊罗马神话十日谈 (上) / 孙涛编著. — 广州: 南方日报出版社, 2008.1
ISBN 978-7-80652-704-7

I. 古... II. 孙... III. ①神话—文学欣赏—古希腊②神话—文学欣赏—古罗马 IV. I106.7

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2007) 第 205222 号

古希腊罗马神话十日谈 (上)

孙涛 编著

出版发行: 南方日报出版社

地 址: 广州市广州大道中 289 号

电 话: (020) 87373998-8502

经 销: 全国新华书店

印 刷: 广东金冠科技发展有限公司

开 本: 787mm×1092mm 1/16

印 张: 13.5

印 数: 1-8000 册

字 数: 250 千字

版 次: 2008 年 1 月第 1 版

印 次: 2008 年 1 月第 1 次印刷

定 价: 60.00 元/套 (本册 30.00 元)

投稿热线: (020) 87373998-8503 读者热线: (020) 87373998-8502

网址: <http://www.nanfangdaily.com.cn/press> <http://www.southcn.com/ebook>

如发现印装质量问题, 影响阅读, 请与承印厂联系调换。

前 言

古希腊在地域上主要包括巴尔干半岛南部、爱琴海诸岛及小亚细亚沿岸一带，时间上基本在公元前12世纪到公元前8世纪。实际上这一时期古希腊还只是一个城邦制的奴隶社会，并没有出现真正意义上的国家，当时在只有几万平方公里的希腊半岛上，竟然有200多个城邦。这些城邦多是以一个城市或一个岛屿为中心建立起来的，我们现在把一些城邦的头儿译为国王，其实他们大多只是当时的军事首领。

古希腊最大的贡献就是它的神话传说和艺术。

希腊神话始于荷马，古希腊最早的文字记录就是他的《伊利亚特》和《奥德赛》，一般认为不早于公元前1000年。而罗马神话除了加入些“本土神仙”，其他基本上是照搬希腊的，只不过“入乡随俗”地给神们起了相应的罗马名字，比如希腊神话中的“阿弗洛狄忒”、“雅典娜”、“厄洛斯”在罗马分别是“维纳斯”、“弥涅尔瓦”、“丘比特”。



盲诗人荷马在唱诗

对于中国人来说，除了“杰克”、“汤姆”这些个满大街都是的，老外的名字本来就难记，远没有“赵拥军”、“钱爱国”、“孙国庆”、“李文革”那么响亮明白。遇到有几个名字的神更容易一头雾水，我甚至看到有的希腊神话书籍的作者自个儿说着说着就整迷糊的，更别说读者了。我手头就有一本2004年出版的书，在对一幅插图解释时，“朱庇特”居然被说成是“宙斯”的儿子，自个儿成了自个儿的爹！

不知道什么原因，很多译者以及出版社还都特不喜欢用大家都普通接受的通用名，而喜欢乱译，比如“阿弗洛狄忒”就有人译为“阿芙罗狄蒂”、“阿芙萝黛缇”等等；被宙斯变成的天鹅诱引，生了两个蛋的“丽达”有人译为“勒达”；被冥王抢去做老婆的“春神”珀耳塞福涅，有人译为“佩尔塞福涅”，还有人译为“波瑟芬”。这样一来更是把简单的问题复杂化，这一点儿我有切身的体会，刚开始接触希腊神话时，找来了好几家出版社、好几位译者不同版本的译著，我还真费了点儿时间才弄明白敢情“海格力斯”就是“赫拉克勒斯”，“俄底修斯”就是“奥德修斯”，也就是“尤利西斯”。

另外，还有些学问比较好的译者喜欢用点儿不太好认的字儿，比如“赫拉克勒斯”，有人偏偏要译为“赫刺克勒斯”，猛一看至少70%的人会念成“赫刺克勒斯”，真不知道这个“刺”比“拉”到底好在哪里。

所以咱们这本书首先在神的名字上全部简化，选择最通用、最简单的译名版本，别管希腊神话还是罗马神话，讲到“维纳斯”时就是“维纳斯”、讲到“丘比特”就是“丘比特”，“阿弗洛狄忒”、“厄洛斯”先放一边，你在别的书上看到时知道是这二位就行了，总之基本原则就是“知名度”高、好记！

另外，在故事的先后顺序上，也是一样，不论资排辈，也不分官大官小，这是另一种意义上的“排名不分先后”，谁在中国的知名度最高谁就先来，从中国最熟悉的维纳斯、丘比特开始，一点点认识各路洋神仙。

中国神话传说中至高无上的神是玉皇大帝，这位比四方桌还庄严的大神远不像他的西方同行那么花花，从来没有传出过任何绯闻，玉皇大帝“从一而终”，立场坚定不动摇，从头到尾就守着个白白胖胖的王母娘娘过他的神仙日子。最高领导带了好头，玉皇大帝手下那帮大大小小的神仙基本上也就没有啥作风问题，除了个特有“博爱”精神的猪八戒有一次见四下没神，忍不住调戏了一下嫦娥，其他的神仙顶多就是有点儿贪财、馋嘴这样的小毛病。就算偶尔开小差抽冷子下次凡，无组织无纪律没人管了，也很少会发情，大多都忙着占山为王，以吃人为乐事。

和中国神话传说完全不同，希腊罗马神话基本上讲的就是宙斯家族的故事，在神话里他被称为“众神之王”、“众神之父”，这可不是荣誉称号，实打实地生了一大堆孩子，大神小神们大家伙儿都通过宙斯这根藤，形成了七大姑八大姨的亲戚关系。宙斯风流成性，为了追逐喜爱的女人，不择手段，变公牛变天鹅变金雨，甚至不惜变成自己的女儿！这位大神“变幻莫测”，简直像个“百变星君”，别管是人是神，只要被他看上，绝对没得跑！可以说，弄清楚了宙斯的风流史，对于希腊神话也就知道了个七七八八。

有什么样的领导就有什么样的员工，上梁不正下梁歪，宙斯手下那帮子洋神仙个个不是省油的灯，没出过轨的不大好找，而且不分场合不分老小不分官职不分亲疏，一旦看上立刻下手！今天冥王抢了自己的侄女儿当老婆，明天爱神维纳斯和战神搞婚外恋被火神老公捉奸在床。

马克思在作品中很多次提到希腊神话与艺术，他说那是“历史上人类童年时代”的产物，“作为永不复返的阶段而显示出永久的魅力”。而神仙们的风流韵事一向最能激发艺术家们的创作欲望，所以西方有大量相关题材的油画作品，不妨从中选择一些有代表性的，下面就让我们边看边说，开始“神游”吧！

为了尽快熟悉各路神仙，咱们先为“户主”宙斯试拟一张“户籍登记表”：



宙斯户籍登记表

户主：宙斯 性别：男 籍贯：希腊

家庭住址：奥林匹斯山 曾用名：朱庇特

情史

1. 娶墨提斯，生“智慧女神”雅典娜。
2. 娶忒弥斯（正义女神），生“时光三女神”、“命运三女神”。
3. 娶欧律诺墨（大洋氏之女），生“美惠三女神”。
4. 娶得墨忒尔（丰收女神、宙斯的姐姐），生“春神”珀耳塞福涅。
5. 娶莫涅摩绪涅（记忆女神），生“文艺女神”缪斯共9位。
6. 娶勒托，生“太阳神”阿波罗、“月神”狄安娜。
7. 娶赫拉，生“战神”马尔斯、“火神”乌尔甘、“青春女神”赫柏。
8. 和迈亚（普罗米修斯的侄女）生信使赫耳墨斯。
9. 勾引凡人塞墨勒，生“酒神”狄俄尼索斯。
10. 勾引凡人达那厄，生珀耳修斯。
11. 勾引凡人伊娥，生埃帕福斯。
12. 勾引凡人丽达，生海伦、波吕刻斯、卡斯托尔等。
13. 勾引凡人欧罗巴（腓尼基公主），生弥诺斯等。
14. 勾引凡人安提欧佩（波俄提亚公主），生双胞胎泽托斯、安菲翁。
15. 勾引凡人阿尔克墨涅（迈锡尼王的孙女），生赫拉克勒斯。

（注：除赫拉为“天后”外，其余老婆或情人排名不分先后）



目 录

前 言 / 001

第一天 中国人最熟悉的几个故事 / 001

第一章 斯芬克斯：我猜，我猜，我猜猜猜！ / 003

斯芬克斯的谜题·安格尔与莫罗笔下的《俄狄浦斯与斯芬克斯》·人，认识你自己·现存最古老、最大的斯芬克斯像——埃及金字塔“狮身人面像”·弗洛伊德的“恋母情结”为什么又叫做“俄狄浦斯情结”

第二章 西齐弗：我推，我推，我推推推！ / 016

第三章 那喀索斯：我恋，我恋，我恋恋恋！ / 018

那喀索斯变成了水仙花（回声的传说）·赫拉克勒斯与许拉斯·王尔德笔下的那喀索斯故事·关于水仙花的中国故事

第四章 普罗米修斯：我偷，我偷，我偷偷偷！ / 025

普罗米修斯造人与盗天火·被缚的普罗米修斯

第五章 潘多拉的盒子 / 030

潘多拉的盒子·希望在人间

第六章 国王长了驴耳朵 / 036

弥达斯“点石成金”·弥达斯的驴耳朵·亚历山大“解”开“戈耳狄俄斯之结”



第七章 忒修斯：一位慕容复式的古希腊英雄 / 042

喜欢把人弄得和床一样长的“神人匪”

第二天 “爱与美之神” 维纳斯（Venus） / 045

第一章 艺术的维纳斯 / 047

维纳斯最早的模特儿，喜欢“裸跳”的雅典第一美人·断臂维纳斯：单纯的崇高，肃穆的伟大

第二章 维纳斯的诞生 / 054

“泰坦尼克”和十二提坦神·泡沫中诞生的爱与美之神

第三章 美术史上最优雅的裸体 / 060

波提切利《维纳斯的诞生》：美术史上最优雅的裸体·“冥后”、“春神”二合一的珀耳塞福涅·命运女神·赫耳墨斯的蛇杖·丘比特的箭

第四章 “仙花”插到牛粪上，维纳斯嫁给了天界最丑的神仙 / 073

维纳斯的出生·维纳斯为什么嫁给了最丑的神·火神乌尔甘

第五章 维纳斯和战神——英雄美人的“神仙版” / 078

窝囊的战神马尔斯·维纳斯与马尔斯被火神捉奸在床·“文艺女神”缪斯

第六章 维纳斯被野猪撞死的情人阿多尼斯 / 095

皮格马利翁与象牙姑娘·阿多尼斯死后化成了红玫瑰



第七章 千面维纳斯 / 102

维纳斯与赫耳墨斯的绯闻·淫荡的维纳斯

第八章 “帕里斯的评判”和“美神不懂战争” / 107

希腊神话中的“十二主神”·希腊神话中的“英雄”指的是人和神生下的儿子·选美大赛与“帕里斯的评判”·“美神不懂军事”的典故·美惠三女神

第九章 走下神坛的维纳斯 / 117

乔尔乔内开创西方绘画中一个经久不衰的创作题材——裸睡的女神（人）·世界名模朱迪·基德全裸出演“最后的海滩女神”

第三天 小“爱神”丘比特（Cupid） / 121

第一章 箭射太阳神 / 124

恋爱没有热情不能长成·阿波罗和达芙妮·阿波罗把雅辛托斯变成了“风信子”

第二章 丘比特把自个儿给射了 / 133

丘比特初次知道爱情的滋味·丘比特和普赛克

第四天 “智慧女神”雅典娜（Athena） / 141

第一章 一斧劈出个雅典娜 / 143

宙斯的哺育·丰饶之角·雅典娜从宙斯的脑袋里“生”出来



第二章 雅典娜和海神波塞冬争夺雅典之战 / 149

冥王哈得斯为什么又是“财神”·雅典的得名·橄榄——和平之树

第三章 阿莱辛被雅典娜变成蜘蛛 / 154

阿莱辛被雅典娜变成蜘蛛·欧洲美术史上最美的背影·雅典娜为什么又叫“帕拉斯·雅典娜”·胜利女神与“耐克”·卢浮宫三大镇官之宝

第四章 因为雅典娜的诅咒，玛息阿被阿波罗活活剥了皮 / 163

第五章 关于雅典娜的八卦绯闻 / 165

雅典娜与火神不得不说的故事

第六章 雅典娜与肯陶洛斯 / 169

潘和绪任克斯·“人头马”肯陶洛斯·“杰出马人”喀戎是位优秀辅导员·“本色马人”涅索斯与赫拉克勒斯·“青春女神”赫柏像位餐厅女招待·迷宫里的“牛人”弥诺陶洛斯与阿里阿德涅的线团·希腊神话中的第一位“飞行员”——代达罗斯与伊卡洛斯·寻找弥诺斯的迷宫·酒神与阿里阿德涅·酒神的故事

附录 名画雕塑索引 /200

第一天

中国人最熟悉的几个故事



目前几乎所有关于希腊罗马神话的通俗读本都是直接翻译或编译国外的著作，主要是美国作家布尔芬奇、德国作家古·施布瓦、俄罗斯作家尼·库恩等人根据《荷马史诗》、奥维德的《变形记》、赫西俄德的《神谱》等资料编译的本子，内容大同小异，基本可以分为三大部分——希腊诸神传说、特洛伊战争、奥德修斯。

这样的结构和主题西方人阅读起来不是问题，因为许多故事都是大家从小就熟知的，但是对于中国人来说，这样的组合就未必合适，又长又多的洋名、错综复杂的人物关系足以让人头昏脑涨。我估计老外看咱们的《红楼梦》一样苦恼，仨月俩月别想整明白到底都有谁管贾政叫爹，他的孙子孙女们又是哪几个。

为了让大家能够轻松、明白地看下去，咱们这本书“入乡随俗”，就从中国人最熟悉的几个故事说起。

第一章 斯芬克斯：我猜，我猜，我猜猜猜！

斯芬克斯的谜题：“什么动物早晨用四条腿走路，中午用两条腿走路，晚上用三条腿走路？”

“呔！过路的听着，此山是我开，此树是我栽，要想从此过，留下买路财！”这句话是中国古代小说、评书里山大王们出来收过路费时的通用开场白，虽然他们大多并没有“逢山开路、遇水搭桥”，就算是植树节也没见他们种过树。

山大王们的“收费站”一般设在险要处，基本上都是咽喉要道，别指望走小路钻林子能够绕过去。不想给钱也行，回头围着地球绕一圈也能到达目的地。当然啰，既然山大王们拦住了你，就算你真有“环游地球八十天”的决心，恐怕也没这机会。

古代的山大王可不像咱们现在星罗棋布的收费站那么讲文明、讲礼貌、讲道理，每次就要你那么点儿小钱，而且收完钱还给发票。那年头收费机会不多，不是所有的路都可以“贷款修路，收费还贷”，所以既然来了，不把你弄得毛干爪净的别想溜，最后能给你留条小命就不错了。

古希腊神话故事中也有这么一位喜欢拦路的山大王，名字叫做斯芬克斯(Sphinx)，她是巨人提丰和蛇身女妖厄喀德结合后生下的女儿。如果单看上半身，斯芬克斯绝对是个大美女，她有一张漂亮清秀的脸蛋和丰满迷人的胸脯，但眼睛继续往下瞄就不行了，斯芬克斯的下半身是狮身狮爪，背上还有一双巨大的翅膀。

知道提丰、厄喀德两口子长啥样儿的，一点儿不奇怪斯芬克斯为什么会长得这么“丰富多彩”、“有创意”。厄喀德是蛇身人头，而提丰则是一个长着一百个龙脑袋的巨人，他是地母盖亚和地狱最深处的塔尔塔洛斯(Tartaros)结合生下的百首怪物，可以说斯芬克斯长这样完全是遗传加变异的结果。

斯芬克斯有着和狮子一样的好胃口，主食是人，她不分白天黑夜，每天24小时盘踞在忒拜城外的斯芬吉翁山上，这是人们从这个方向出入忒拜的必经之路。斯芬克斯对收过路费不感兴趣，她强迫每个过路的人猜谜语，猜对了的才能过

去，猜错或者猜不出的就会被她吃掉。

斯芬克斯的这个谜题并不是她的原创，而是从“文艺女神”缪斯那儿听来的。这个谜语的杀伤力挺大，从斯芬克斯开始这个“有奖竞猜”活动以来，还没有一个路过的人能猜出来，于是都成了她的口粮。一晃好几个月过去了，斯芬克斯对这个长期开展的活动的效果非常满意，觉得这样吃人忒心安理得，公平、公正、公开。

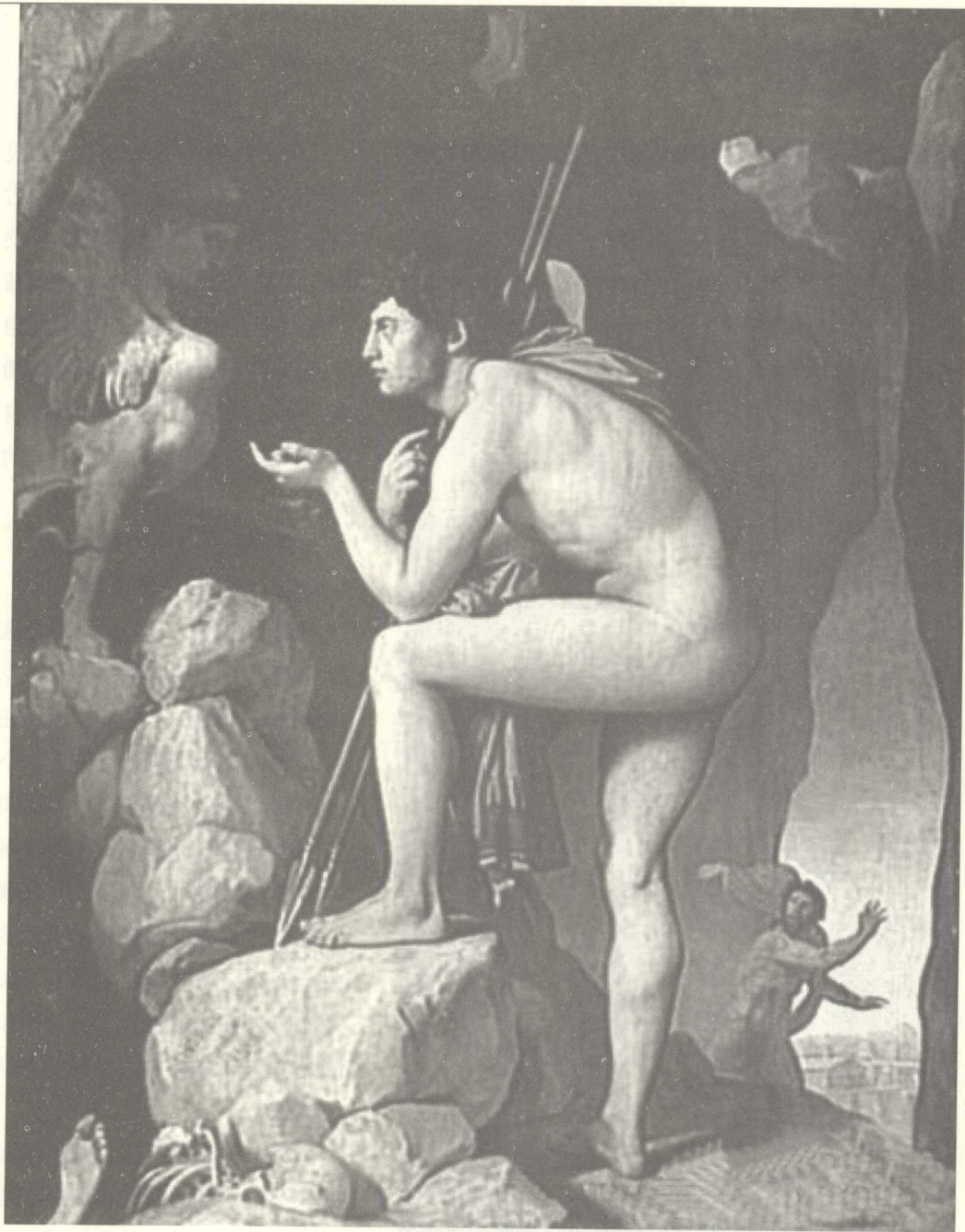
有句俗话说“兔子不吃窝边草”，斯芬克斯恰恰相反，始终就守着个忒拜城吃里面的人，而且还不分阶层、童叟无欺，别管贫富贵贱谁猜不出来谁倒霉，终于有一天她把忒拜城国王克瑞翁的儿子给吃了。事儿摊到自己身上了，伤心欲绝的国王才下决心要为民办实事，不惜一切代价铲除斯芬克斯。克瑞翁马上让人贴出悬赏告示，无论是谁，别管用啥办法，只要有本事杀死斯芬克斯给自己的儿子和其他被吃的人报仇，就把王位让给他。

为了增加诱惑力，克瑞翁不惜血本，发话说不排斥姐弟恋的，还可以娶自己美丽的姐姐为妻。克瑞翁的这个“奖品姐姐”可不是嫁不出去的老处女，而是“前王后”，关于她的故事我们下面还会讲到。

消息刚发布出去，一个叫俄狄浦斯的青年人就挺身而出，愿意去挑战斯芬克斯。俄狄浦斯并不是土生土长的忒拜人，他是个刚到这个城市打工的异乡人。俄狄浦斯说干就干，手持一根长枪出发了。出了忒拜城，俄狄浦斯很快来到了斯芬克斯踞守的山下，他没心思跟斯芬克斯废话，直接对这位主考官说：“请出题。”

有一个秘密人们一直不知道，其实斯芬克斯就知道一个谜语，因为听到过这个谜语的人都被她吃了，所以题目一直没泄漏出去。长期以来，由于男女老少猜谜的结果都一样，斯芬克斯都麻木了，简直有点儿像是例行公事，在她看来俄狄浦斯也没什么两样，她懒洋洋地对这个“候补午餐”宣布谜题：“请听题！请问，什么动物早晨用四条腿走路，中午用两条腿走路，晚上用三条腿走路？提示如下：这是一种生物，世界上只有这一种生物走路有这样的变化，而且他用四条腿走路时力量最小，移动速度也最慢。计时开始！”

俄狄浦斯本来多多少少还有点儿担心，听完谜题他笑了，不慌不忙地说道：“你的谜底就是人呀！早晨、中午、晚上分别象征着人类的婴儿期、少壮期和老年期。初生的婴儿力量最小，只会四肢着地爬着走，移动速度自然慢；长大了身体强壮了，当然用两条脚走路；到了老年就是生命的黄昏，人就要拄拐杖，这不就像是三条腿走路吗？”



俄狄浦斯与斯芬克斯

安格尔（法）

1808年

布面油彩

189厘米 x 144厘米

现藏巴黎卢浮宫



俄狄浦斯和斯芬克斯

莫罗（法）

布面油彩

206厘米 x 105厘米

现藏美国大都会博物馆

斯芬克斯一下呆住了，她没想到居然有人能猜出这么刁钻古怪的谜语，一时间又羞惭又绝望，按着神的安排，如果有人猜出了谜题，斯芬克斯的小命儿也就到头了。她绝望地瞪了俄狄浦斯一眼，纵身跳下悬崖摔得粉身碎骨，那双大翅膀也救不了她的命。

俄狄浦斯胜利返回忒拜城，他受到了全城人民的热情欢迎。按照先前的约定，大家一致推选他为新国王，并且和上任国王克瑞翁的寡妇姐姐结了婚。沉浸在幸福中的俄狄浦斯无论如何也不会想到，此时此刻一个巨大的阴影已经渐渐笼罩着他，他即将身败名裂、家破人亡。这个故事我们等会儿再讲，现在先来看两幅关于斯芬克斯的世界名画。一幅是法国画家安格尔的作品，描绘的是俄狄浦斯正在回答斯芬克斯的谜题。

第二幅画是另一位法国名画家莫罗的《俄狄浦斯和斯芬克斯》。莫罗描绘的是猜谜活动结